



ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ЛЕКСИКИ В «ОПИСАНИИ МОНЕТНОГО ПРОИЗВОДСТВА СО ИЗОБРАЖЕНИЕМ ПЛАВИЛЕННЫХ ПЕЧЕЙ И ДЕЙСТВУЮЩИХ МАХИН, СОЧИНЕННОЕ СТАТСКИМ СОВЕТНИКОМ АНДРЕЕМ НАРТОВЫМ»

Д.А. Чичурина, магистрант Института Гуманитарных наук,
linares.diana@mail.ru

ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет им. Им. Канта»

Статья посвящена исследованию, лежащему в области лингвистики, и касается такой темы, как тематические группы лексики в рукописи XVIII в. «Описание монетного производства...». Предметом исследования послужили корреляция, специфика соотнесенности и особенности функционирования промышленной лексики в труде А.А. Нартова. При анализе слов в рукописи был использован метод сплошной выборки, а также описательный и статистический методы, необходимые для системной характеристики лексем и определения частотности их упоминания в тексте.

история русского языка, тематические группы, промышленная лексика, А.А. Нартов

Русский язык на протяжении XVIII в. неоднократно обновлялся за счет различных преобразований, заимствований и реформ. Лексика, как наименее устойчивая сторона языка, поддавалась большей изменчивости. Именно поэтому она так важна и исследуема в отечественном языкознании многими научными деятелями, потому как необходимо понимание того, какая лексика использовалась в тот период времени.

Вопрос о системности языка, проявляющийся в совокупности элементов, связанных внутренними отношениями, волнует лингвистов уже многие годы. Лексический состав языка не составляет исключения. Поэтому в лингвистике возникают широкие объединения слов - тематические группы. «Ряд лексем, более или менее близко совпадающих по своему основному (стержневому) семантическому содержанию, т. е. по принадлежности к одному и тому же семантическому полю» в языкознании принято называть тематическими группами [1, с. 118].

Настоящая статья посвящена изучению специфики и особенностей функционирования промышленной лексики, разделенной на тематические группы, на материале нового неизданного текста официально-делового содержания XVIII в., который хранится в электронном отделе рукописей Российской национальной библиотеки, «Описание монетного производства со изображением плавильных печей и действующих махин, сочиненном статским советником Андреем Нартовым».

Данная рукопись состоит из 24 страниц и представляет собой деловой документ, по тематике относящийся к документам общего типа.

Деловой язык того времени постепенно входил в состав стилистических разновидностей литературного языка благодаря узуальной кодификации его норм. Особую роль в формировании этого языка сыграли петровские преобразования, касающиеся учреждения коллегий, канцелярий, появления Табеля о рангах 1722 г. Всё это способствовало обогащению терминологией, появлению заимствований.

При исследовании лексических единиц в работе А.А. Нартова «Описание монетного производства», было выделено пять тематических групп: «Добываемый материал», «Деловая лексика», «Именованье должностей», «Материалы для обработки» и «Полученные продукты». В качестве объекта исследования выбраны имена существительные. Благодаря приему

количественных подсчетов, примененному для работы с составленной картотекой, был проведен статистический анализ лексем, связанных с промышленным делом. В исследуемой рукописи было найдено 89 лексем в 236 упоминаниях.

Если рассматривать каждую тематическую группу в отдельности, можно в каждой выделить те слова, которые наиболее часто употреблялись в тексте и являются ключевыми в рукописи о чеканке медалей и монет. Некоторые слова не были найдены в словарях, которые соотносятся по времени написания с рукописью.

Категория **«Добываемый материал»** состоит из 8 лексем в 43 упоминаниях в тексте. Ключевыми словами являются Золото и Серебро. Золото употребляется в документе 24 раза, Серебро – 11 раз. Обе лексемы входят в состав промышленной лексики. По происхождению восходят к старославянскому языку.

«СЕРЕБРО; по Сл. Сребро , бра. с. ср. 1. *Металль цѣною первой по золотѣ, цвѣтомъ весьма бѣлой, плавящійся въ меньшемъ жару, нежели золото; очень ковкой, вязкой, упругой, звонкой. Разпускается при помощи жара въ усиленной купоросной кислотѣ и крѣпкой водкѣ, известъ его низверженная безъ примѣсу горючаго вещества на огнѣ паки превращается въ металлъ.* 2. *Серебряныя деньги*» [2, с. 431].

«ЗОЛОТО, с. 1. *Золото (драгоценный металл).* 2. *Деньги.* 3. *Изделия из золота или держащие золото.* 4. *Позолота.* 5. *Золотая нить, пряжа.* 6. *Парадная одежда из золотной ткани или шитая золотом*» [3, с. 58].

«Именованье должностей» насчитывает 14 лексем в 57 упоминаниях. Минцъ-пробиреръ, Минцъ-мейстеръ, Гвардейнъ употребляются в рукописи чаще всего. Первое именованье должности встречается 13 раз, остальные два – по 10 раз. Данные лексемы являются заимствованиями и относятся к промышленной лексике.

«МѢВѢИЦЪ – ПРОБИРЕРЪ – нем., отъ Münze, «монета», и лат. probare, «испытывать». Чиновникъ, завѣдывающій лабораторією на монетномъ дворѣ» [Михельсон, с. 411].

«ВАРДЕЙНЪ (гвардейнъ), нем. Wardein. Чиновникъ завѣдующій монетнымъ производствомъ» [4, с. 124].

В **«Полученных продуктах»** – 12 лексем в 38 упоминаниях. Самым частотным является слово Монеты. Оно встречается 14 раз в документе, относится к общеупотребительной лексике и является латинским заимствованием под влиянием Польши (moneta).

«МОНЕТА, лат. moneta, по имени Juno moneta, въ храмѣ которой чеканилась монета. Металлическій кружокъ съ надписью и изображеніемъ, служащій знакомъ цѣнности [4, с. 519].

Группа **«Деловая лексика»** состоит из 34 лексем в 63 упоминаниях. Это одна из самых обширных тематических групп. Наиболее частотны слова Монетный Департаментъ (7 раз), Счетъ (5 раз). Их точно можно отнести к общеупотребительной лексике. Монетный Департаментъ является польским заимствованием (departament), Счетъ от слова «считать», восходит к праславянскому языку.

Группа **«Материалы для обработки»** включает в себя 21 лексему в 35 упоминаниях. Самыми употребляемыми являются слова Антимонъ (4 раза), Вода, Песокъ, Ртуть – по 3 раза. Данную группу можно отнести к пограничной лексике. Антимонъ – латинское заимствование (antimonium), Вода, Песокъ, Ртуть – исконно русские слова.

«АНТИМОНІЯ – от греч. anti, против, и monos, одинъ, потому что antimonia встрѣчается обыкновенно въ сопровожденіи другихъ постороннихъ веществъ. Сурьма» [4, с. 60].

«ВОДА, ж. – 1. *Стихія мокрая, прозрачная, от стужи въ ледъ превращающаяся, удобная къ напоенію и омовенію.* 2. *Самыя моря, озера, рѣки, и всякое собраніе водъ*» [2, с. 172].

«ПЕСОКЪ, м. – 1. Сыпучая масса, состоящая из мелких крупинок твердых минералов. 2. чаще мн. Пространство, место, покрытое такой рыхлой осадочной породой; пустыня. 3. Сахар в мелких кристалликах, в отличие от кускового, колотого. 4. Мелкие частицы, образующиеся при заболевании в некоторых внутренних органах» [5, с. 181].

«РТУТЬ, ж. – Hydrargyrum, mercurius, argentum viuum. Блѣлый, цвѣтомъ серебру уподобляющійся, жидкій, тяжестію подходящій къ золоту полуметаллъ, которой на огнѣ парами улетаеетъ, отъ сильной же стужи въ швердое тѣло превращается» [2, с. 177].

Исследуемая лексика может условно разделяться на три компонента – промышленную сформировавшуюся лексику, пограничную и общеупотребительную. Промышленная лексика, как и любая другая, пополняется одним из способов обогащения словарного состава русского языка – иноязычными заимствованиями и за счет слов общеупотребительной лексики. «Описание монетного производства» – это некий альбом, написанный для императрицы Екатерины II в 1779 году, в котором описывается работа Санкт-Петербургского Монетного двора. В рукописи рассказывается сам процесс чеканки монет и медалей, также она дополнена всяческими иллюстрациями орудий производства, станков, печей, поэтому рукопись может быть интересна во всех аспектах научной деятельности: в области лингвистики, истории, техники и т.д.

ИСТОЧНИКИ

1. Нартов А.А. Описание монетного производства со изображением плавильных печей и действующих машин... / Российская национальная библиотека / Виртуальные выставки [Электронный ресурс]. – URL: http://expositions.nlr.ru/ex_manus/Nartov/_Project/page_Manuscripts.php?izo (Дата обращения 10.11.19).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – Изд. 3-е, стереотипное. – Москва: КомКнига, 2005. – С. 526.
2. Словарь Академии Российской 1789-1794 гг. – Санкт-Петербург. [Электронный ресурс]. – URL: <http://etymolog.ruslang.ru/index.php?act=sar> (Дата обращения 10.11.19).
3. Словарь русского языка XI–XVII / Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. – Москва, Наука, 1997. – Вып. 1-29.
4. Михельсон, А. Д. 30000 иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с объяснением их корней / А. Д. Михельсон. По словарям: Гейзе, Рейфа и др. – Москва, 1866.
5. Словарь русского языка XVIII века / АН СССР. Ин-т рус. яз.; Гл. ред.: Ю. С. Сорокин. – Ленинград: Наука. Ленингр. отд-ние, 1984-1991. – Вып. 1-21.

LEXIC THEMATIC GROUPS IN THE «DESCRIPTION OF COIN PRODUCTION WITH AN IMAGE OF FURNACES AND ACTING MACHINES, COMPOSED BY STATE ADVISOR ANDREY NARTOV»

D.A. Chichurina, student of the Institute for the Humanities, linares.diana@mail.ru
Immanuel Kant Baltic Federal University

The article is devoted to research in the field of linguistics, and touches on topics such as lexic thematic groups in the manuscript of the XVIII century “Description of coin production...”. The subject is the correlation, the specificity of co-attribution and the features of the functioning of industrial vocabulary in the work, written by A.A. Nartov. The continuous sampling method was used, analyzing the words in the manuscript. Also there are the descriptive and statistical methods

for the system characterization of lexemes and for learning the frequency of their mention in the text.

history of Russian language, thematic groups, industrial lexicon, A.A. Nartov